



(uten bilder)

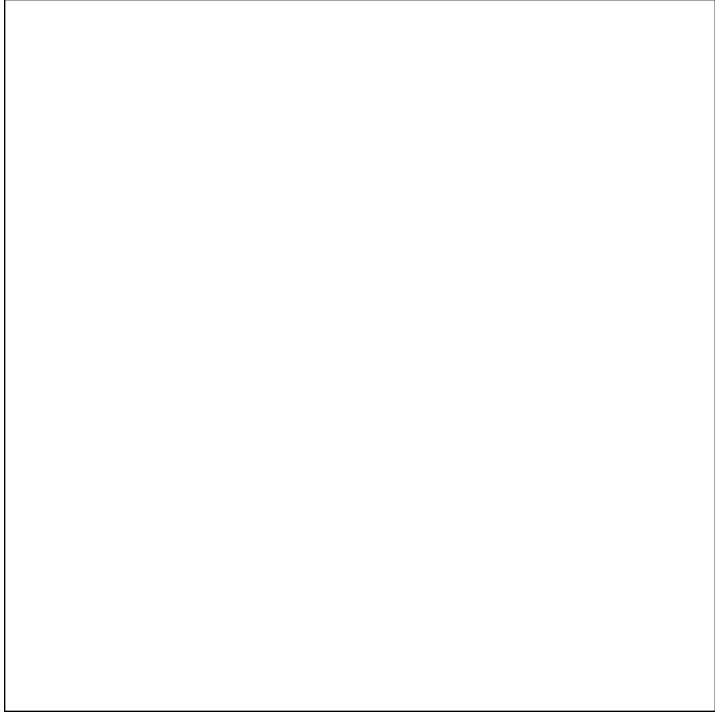
|| nivå 3

☺ persisk / nynorsk

👤 Marzieh Mohammadian Haghighi!

👤 Magriet Brink

✍️ Winny Asara



Høne og Tusenbein

جروس و هزارپا

Barnebøker for Norge

barneboker.no

هزارپا و جروس / Høne og Tusenbein

Skrevet av: Winny Asara

Illustrert av: Magriet Brink

Oversatt av: Marzieh Mohammadian Haghighi (fa),
Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad

Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook
(africanstorybook.org) og er videreformidlet av
Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr
barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>





خروس و هزارپا با هم دوست بودند. ولی همیشه با هم در حال رقابت بودند. یک روز تصمیم گرفتند با هم فوتبال بازی کنند تا ببینند چه کسی بهترین بازیکن است.

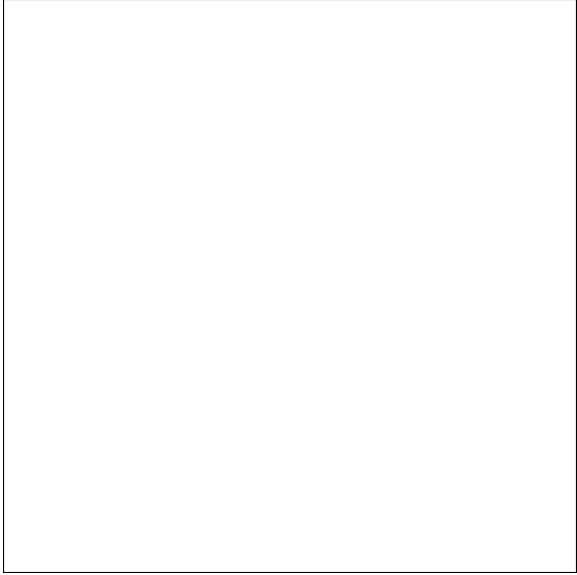
...

Høne og Tusenbein var vener. Men dei likte alltid å konkurrera. Ein dag spelte dei fotball for å sjå kven som var den beste spelaren.

Dei drog til fotballbanen og starta kampen. Høne var rask, men Tusenbein var raskare. Høne sparka langt, men Tusenbein sparka lengre. Høne vart surare og surare.

...

آنها به زهتر فونبال فونبالی و بانیشانی را شروع کردند. جروس سوریج حرکت می کرد و لم هزایا سرتیور بود. جروس یوش را به دور پرتاب می کرد و لم هزایا به دورتیر. جروس شروع به بداجلاقی کرد.





آنها تصمیم گرفتند که یک شوت پنالتی بزنند. اول، هزارپا دروازه بان شد. خروس فقط یک گل زد. بعد نوبت خروس شد که در دروازه بایستد.

...

Dei bestemte seg for å ha ein straffekonkurranse. Først var Tusenbein keeper. Høne skåra berre eitt mål. Så var det Høne sin tur til å forsvara målet.



از آن زمان به بعد، مرغ ها و هزارپاها با هم دشمن شدند.
...

Sidan den gongen har høner og tusenbein vore fiendar.

Høne hosta til ho kasta opp tusenbeinet som var i magen. Mor Tusenbein og barnet hennar klatra opp i eit tre for å gøyma seg.

...

و هزارپا به مادر هزارپا و جروس آندرس سرافه کرد تا هزارپا از هانشی بیرون آمد. مادر هزارپا و آنچه اش به بالای به نطفی شدند تا سخت درخت در لای به نطفی شدند.

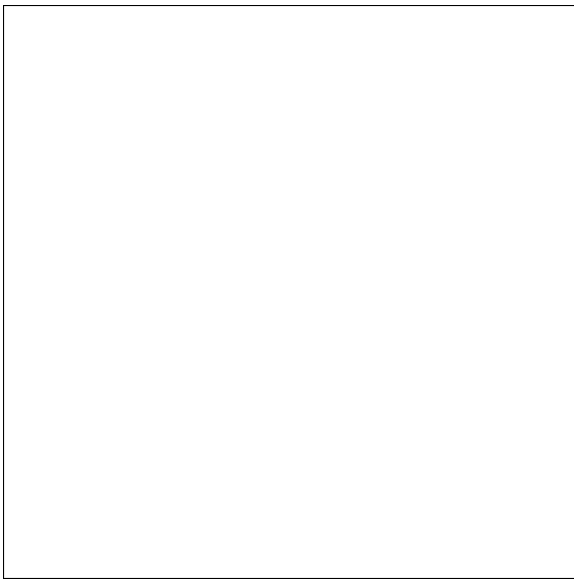


Tusenbein sparka ballen og skåra. Tusenbein dribla ballen og skåra. Tusenbein heada ballen og skåra. Fem mål skåra Tusenbein.

...

هزارپا به توپ ضربه زد و گل زد. هزارپا توپ را دربیست و گل زد. هزارپا به توپ ضربه زد و گل زد. هزارپا توپ را دربیست و گل زد. هزارپا به توپ ضربه زد و گل زد.





خروس از اینکه بازی را باختہ بود خیلی عصبانی بود. او بازنده ی
خیلی بدی بود. هزارپا شروع به خندیدن کرد چون دوستش شروع به
نق زدن کرد.

...

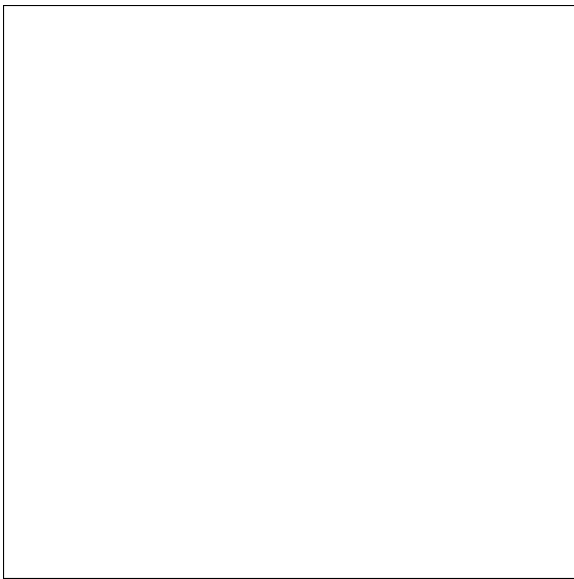
Høne vart sint fordi ho tapte. Ho var ein veldig
dårleg tapar. Tusenbein byrja å le av venen som
laga så mykje oppstyr.



خروس آروغ زد. بعدا دوباره قورت داد و تف کرد. بعد عطسه کرد و
سرفه کرد. و سرفه کرد. هزارپا چندش آور بود.

...

Høne kasta opp. Og svelgde og spytta. Så naus og
hosta ho. Og kasta opp. Tusenbeinet var ufyseleg.



هنگامی که خروس داشت به خانه می رفت، مادر هزارپا را دید. او پرسید، "تو پسرم را دیده ای؟" خروس هیچ جوابی نداد. مادر هزارپا نگران شده بود.

...

Då Høne gjekk heimover, møtte ho Mor Tusenbein. "Har du sett barnet mitt?" spurde Mor Tusenbein. Høne sa ikkje noko. Mor Tusenbein vart uroleg.



در آن هنگام مادر هزارپا صدای ظریفی را شنید. صدایی گریان: "کمکم کن مامان!" مادر هزارپا به اطراف نگاه کرد و با دقت گوش کرد. صدا از درون شکم خروس می آمد.

...

Så hørde Mor Tusenbein ei svak stemme: "Mamma, hjelp meg!" Mor Tusenbein såg seg rundt og lytta spent. Lyden kom frå inni høna.